

Dao De Jing Comparison Chart

Chapter 34

WB	HSG	FY	MWD A	MWD B	GD	YDDJ
大 da4	大 da4	大 da4				
道 dao4	道 dao4	道 dao4	道 dao4	道 dao4		道 dao4
汎 fan4	汎 fan4	汎 fan4	汎 fan4	汎 fan4		汎 fan4
		汎 fan4				
兮 xi1	兮 xi1	兮 xi1	□	呵 he1		呵 he1
其 qi2	其 qi2	其 qi2	□	元 qi2		其 qi2
可 ke3	可 ke3	可 ke3	□	可 ke3		可 ke3
左 zuo3	左 zuo3	左 zuo3	□	左 zuo3		左 zuo3
右 you4	右 you4	右 you4	□	右 you4		右 you4
			□	也 ye3		也 ye3
萬 wan4	萬 wan4	萬 wan4				
物 wu4	物 wu4	物 wu4				
侍 shi4	侍 shi4	侍 shi4				
之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1				
而 er2	而 er2	以 yi3				
生 sheng1	生 sheng1	生 sheng1				
而 er2	而 er2	而 er2				
不 bu4	不 bu4	不 bu4				
辭 ci2	辭 ci2	辭 ci2				
功 gong1	功 gong1	功 gong1	□	成 cheng2		成 cheng2
成 cheng2	成 cheng2	成 cheng2	□	功 gong1		功 gong1
遂 sui4	遂 sui4		遂 sui4	遂 sui4		遂 sui4
			事 shi4	□		事 shi4
		而 er2	而 er2	□		而 er2
不 bu4	不 bu4	不 bu4	弗 fu2	弗 fu2		弗 fu2
名 ming2	名 ming2	居 ju1	名 ming2	名 ming2		名 ming2
有 you3	有 you3		有 you3	有 you3		有 you3
			也 ye3	也 ye3		也 ye3
衣 yi1	愛 ai4	衣 yi1				
養 yang3	養 yang3	被 bei4				
		服 fu2				
萬 wan4	萬 wan4	萬 wan4	萬 wan4	萬 wan4		萬 wan4
物 wu4	物 wu4	物 wu4	物 wu4	物 wu4		物 wu4
			歸 gui1	歸 gui1		歸 gui1

			焉 yan1	焉 yan1	焉 yan1
而 er2	而 er2	而 er2	而 er2	而 er2	而 er2
不 bu4	不 bu4	不 bu4	弗 fu2	弗 fu2	弗 fu2
為 wei2	為 wei2	為 wei2	為 wei2	為 wei2	為 wei2
主 zhu3	主 zhu3	主 zhu3	主 zhu3	主 zhu3	主 zhu3
		故 gu4	則 ze2	則 ze2	則 ze2
常 chang2	常 chang2	常 chang2	恆 heng2	恆 heng2	恆 heng2
無 wu2	無 wu2	無 wu2	无 wu2	无 wu2	無 wu2
欲 yu4	欲 yu4	欲 yu4	欲 yu4	欲 yu4	欲 yu4
			也 ye3	也 ye3	也 ye3
可 ke3	可 ke3	可 ke3	可 ke3	可 ke3	可 ke3
名 ming2	名 ming2	名 ming2	名 ming2	名 ming2	名 ming2
於 yu2	於 yu2	於 yu2	於 yu2	於 yu2	於 yu2
小 xiao3	小 xiao3	小 xiao3	小 xiao3	小 xiao3	小 xiao3
		矣 yi3			
萬 wan4	萬 wan4	萬 wan4	萬 wan4	萬 wan4	萬 wan4
物 wu4	物 wu4	物 wu4	物 wu4	物 wu4	物 wu4
歸 gui1	歸 gui1	歸 gui1	歸 gui1	歸 gui1	歸 gui1
焉 yan1	焉 yan1	之 zhi1	焉 yan1	焉 yan1	焉 yan1
而 er2	而 er2	而 er2	□	而 er2	而 er2
不 bu4	不 bu4	不 bu4	□	弗 fu2	弗 fu2
為 wei2	為 wei2	知 zhi1	為 wei2	為 wei2	為 wei2
主 zhu3	主 zhu3	主 zhu3	主 zhu3	主 zhu3	主 zhu3
可 ke3	可 ke3	可 ke3	可 ke3	可 ke3	可 ke3
名 ming2	名 ming2	名 ming2	名 ming2	命 ming4	命 ming4
為 wei2	為 wei2	於 yu2	於 yu2	於 yu2	於 yu2
大 da4	大 da4	大 da4	大 da4	大 da4	大 da4
		矣 yi3	<		
以 yi3	是 shi4	是 shi4	是 shi4	是 shi4	是 shi4
其 qi2	以 yi3	以 yi3	□	以 yi3	以 yi3
終 zhong1	聖 sheng4	聖 sheng4	聖 sheng4	聖 sheng4	聖 sheng4
不 bu4	人 ren2	人 ren2	人 ren2	人 ren2	人 ren2
自 zi4	終 zhong1		之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1
	不 bu4	能 neng2	能 neng2	能 neng2	能 neng2
為 wei2	為 wei2	成 cheng2	成 cheng2	成 cheng2	成 cheng2
		其 qi2			
大 da4	大 da4	大 da4	大 da4	大 da4	大 da4
		也 ye3	也 ye3	也 ye3	也 ye3
		以 yi3	以 yi3	以 yi3	以 yi3

		其 qi2	其 qi2	元 qi2	其 qi2
		終 zhong1			
		不 bu4	不 bu4	不 bu4	不 bu4
		自 zi4	為 wei2	為 wei2	為 wei2
		大 da4	大 da4	大 da4	大 da4
			也 ye3	也 ye3	也 ye3
故 gu4	故 gu4	故 gu4	故 gu4	故 gu4	故 gu4
能 neng2	能 neng2	能 neng2	能 neng2	能 neng2	能 neng2
成 cheng2	成 cheng2	成 cheng2	成 cheng2	成 cheng2	成 cheng2
其 qi2	其 qi2	其 qi2			
大 da4	大 da4	大 da4	大 da4	大 da4	大 da4